



### Het geloof van de Kanaänitische vrouw

*Toen antwoordde Jezus, en zei tot haar: O vrouw! Groot is uw geloof; u geschiede, gelijk u wilt. Mattheus 15 vs. 28*

Er is in deze vrouw niet alleen maar een gewoon geloof, er is in haar een volmaakt en een strijdvaardig geloof, een geloof dat standhoudt en dat zegeviert over God zelf. Er is niet veel voor nodig om van God te verwachten dat hij onze buik zal voeden en het is ook nog geen sterk geloof om te weten dat hij jullie je zonden zal vergeven. Maar het is het hoogste geloof, als we kracht genoeg hebben om God zelf te overwinnen wanneer hij zich tegen ons keert en we met hem moeten vechten.

Zo staat het geschreven over de aartsvader Jakob. 'Toen hij alleen aan deze kant van de rivier achterbleef en bad, kwam er een engel die met hem worstelde en hem wilde wurgen.' (De engel nam hier de plaats in van God.) Hoeveel kracht had Jakob nu in vergelijking met de engel? En toch vocht hij met hem tot aan de morgen; en het was een zo hevig gevecht dat Jakob dacht dat God zelf met hem vocht. Toen greep Jakob zich vast aan het woord dat de Heere tegen hem had gesproken: 'Ik zal je weldoen en je zaad maken als het zand aan de zee', en hij liet hem niet los tot hij hem had gezegend; en zo vocht hij daar met God, net als hier deze vrouw. Daarom gaf de Heere hem de naam 'Israël', hetgeen betekent: 'Hij die vecht met God.' Hij zegt daarmee tegen hem: 'Wanneer je God kunt overwinnen, hoeveel eerder dan niet de mensen!' 'Iemand die vecht met God en hem overwint' - dat is een hoge naam voor een mens!

Precies hetzelfde gevecht zie je hier bij die vrouw. Ze was een vrouw uit Kanaän en hoorde niet tot het volk van Israël. Maar het geval wilde dat Christus had besloten het gebied van Israël te verlaten en dat hij naar het gebied van de heidenen kwam: daar hield hij zich een tijd lang verborgen. Op de dag waarop hij aankomt in het gebied van de Kanaänieten, verzamelt de vrouw moed en gaat naar hem toe en vraagt hem om zijn hulp. Marcus zegt dat ze over hem had horen vertellen; want deze man stond er overal in Judea om bekend dat hij iedereen hielp. Uit dat gerucht putte zij haar geloof; ze vertrouwt erop dat hij ook haar helpen kan; anders was ze niet achter hem aangelopen. Uit geloof roept ze hem aan. Ze twijfelt er niet aan dat hij haar zal helpen en rust niet voor hij dat heeft gedaan. Het was al veel dat ze naar Hem toekwam, omdat ze immers een Syro-Fenicische, of zoals Marcus schrijft een Kanaänitische was. Des te bewonderenswaardiger is het dat ze zo vermetel is om Christus aan te roepen, hoewel ze een heidin is. Maar Christus gedraagt zich heel anders dan ze over Hem heeft gehoord. Hij laat haar staan en antwoordt haar met geen woord. Maar zij denkt: 'Iedereen heeft Hij geholpen. Moet ik dan overgeslagen worden? Waarom is Hij zo hard tegen mij?' Het was een zware slag voor haar geloof, want we moeten wel begrijpen: Uitgerkend Degene in wie ze vertrouwen stelt, is hard tegen haar. De blinde over wie we veertien dagen geleden

hoorden, verging het beter; hij werd door de mensen niet gehoord, maar hier hoort Christus niet en Die toch moet troosten. Wat zouden wij doen als God ons dit zou aan doen? Maar zij bekommert zich er niet om, het is of ze het helemaal niet merkt, of ze een aambeeld is waarop God zijn slagen laat vallen; ze blijft zich ondanks alles vastklampen aan wat zij, zoals Marcus zegt, over Hem heeft horen vertellen. En ze blijft erbij: 'Die man

is vriendelijk, Hij heeft niemand zijn hulp nog geweigerd.' Daarvan is haar hart zo vol dat de twijfel zelfs niet bij haar opkomt dat Hij misschien anders zou kunnen zijn dan ze over Hem heeft gehoord. *Wordt vervolgd*

*Deze preek is van de hand van Maarten Luther en deze heeft hij uitgesproken op 25 februari 1526 te Wittenberg. In zijn geheel eigen en directe stijl spreekt Luther tegen zijn gemeente.*



## Kerkdiensten

1 november <i>Dankdag</i>	10.00 uur 19.30 uur 1 collecte	Ds. J.A. Kloosterman ( <i>Lunteren</i> ) Ds. J.M.J. Kieviet ( <i>Barendrecht</i> ) Kerkvoogdij
5 november	10.00 uur 18.30 uur 1 <sup>e</sup> collecte 2 <sup>e</sup> collecte 3 <sup>e</sup> collecte	Ds. J.R. van Vugt ( <i>Waddinxveen</i> ) Ds. D.A. Pater ( <i>Ederveen</i> ) NPV Kerkvoogdij Kerk en pastorie
12 november	10.00 uur 18.30 uur 1 <sup>e</sup> collecte 2 <sup>e</sup> collecte 3 <sup>e</sup> collecte	Ds. D.A. Pater ( <i>Ederveen</i> ) Ds. J. Joppe ( <i>Barneveld</i> ) ZOA (Marokko en Libië) Kerkvoogdij Kerk en pastorie
19 november	10.00 uur 18.30 uur 1 <sup>e</sup> collecte 2 <sup>e</sup> collecte 3 <sup>e</sup> collecte	Ds. K. ten Klooster ( <i>Ridderkerk</i> ) Ds. Joh. Post ( <i>Putten</i> ) HHJO Kerkvoogdij Kerk en pastorie
26 november	10.00 uur 18.30 uur 1 <sup>e</sup> collecte 2 <sup>e</sup> collecte 3 <sup>e</sup> collecte	Ds. M. van Reenen ( <i>Urk</i> ) Voorbereiding H.A. Ds. L.G. de Deugd ( <i>Elst Ut.</i> ) ZHHK Kerkvoogdij Kerk en pastorie



### Over de Septuaginta

De Septuaginta is een onderbelichte Bijbelvertaling, toch is hij van groot belang. Toen en nu is het vertalen van de Bijbel een punt van belang. Wil je een vertaling die bijna woordelijk de grondtekst weer geeft of wil je een vertaling die wat dichterbij je eigen hedendaagse taal staat. De Septuaginta is de vertaling van het Oude Testament vanuit het Hebreeuws in het Grieks. Vanaf die tijd was de hele Bijbel in één taal te lezen, het Grieks. Eigenlijk hoefde je nog maar één grondtaal – het Grieks – te leren om van heel de Bijbelkennis te kunnen nemen. Dat roept natuurlijk wel de vraag op is de Septuaginta geïnspireerd? In het onderhavige artikel stelt Dr. P. de Vries dit en de andere zaken aan de orde. In een aantal afleveringen wil ik zijn artikel plaatsen.

Onder de Bijbelvertalingen is de Septuaginta, de Griekse Bijbelvertaling van het Oude Testament, uniek. Allereerst omdat het echt de allereerste vertaling van de Bijbel in een andere taal was. Sinds Alexander de Grote (ca. 350 jaar voor Chr) was Grieks de wereldtaal van de landen rondom de Middellandse zee geworden. Al had het Joodse volk van de Perzische koning Cyrus verlof gekregen terug te keren naar het land van hun vaders, toch had lang niet iedereen van dat verlof gebruik gemaakt. In Babel bleven Joden achter.

Uit het boek Jeremia weten we dat na de val van Jeruzalem Joden naar Egypte zijn gevlucht. In Egypte ontstond een grote Joodse gemeenschap. Toen Alexander de

Grote Alexandrië had laten bouwen, vestigden zich ook vele Joden in deze stad. In deze stad was Grieks de omgangstaal en zo ontstond er in Alexandrië een Griekstalige Joodse gemeenschap. In of nabij Alexandrië werden in de derde eeuw vóór Chr. de vijf boeken van Mozes in het Grieks vertaald. De eeuwen daarop volgden de andere boeken van het Oude Testament.

### *Het ontstaan van de Septuaginta*

Hoe kwam men ertoe het Oude Testament in het Grieks te vertalen? Na de dood van Alexander de Grote werd Ptolemaeus I, een van zijn veldheren, koning over Egypte. Hij was de grondlegger van de Ptolemeïsche dynastie. Volgens de in de tweede eeuw vóór Chr. geschreven Brief van Aristeas zou de Egyptische koning Ptolemaeus II Philadelphus een vertaling van de vijf boeken van Mozes in zijn groeiende bibliotheek willen hebben. Daartoe liet hij zeventig (of tweeënzeventig) Joodse geleerden vanuit Jeruzalem naar Alexandrië komen. Op het eiland Pharos vertaalde elk van hen afzonderlijk in exact tweeënzeventig dagen de vijf boeken van Mozes. Bij vergelijking bleken alle exemplaren exact overeen te komen. Daarom kreeg de vertaling de naam Septuaginta (Grieks voor zeventig).

### *Legende*

Het is duidelijk dat wij in de Brief van Aristeas met een legende hebben te maken. Zeker is dat in of rond Alexandrië het Oude Testament beginnend met de vijf boeken van Mozes in het Grieks is vertaald. Een vertaling die de naam Septuaginta kreeg en

die vervolgens aangehouden werd toen ook de andere boeken van het Oude Testament in het Grieks werden vertaald.

#### *Vertaalproces*

Het is niet onwaarschijnlijk dat het vertaalproces al begon onder de regering van Ptolemaeus I en dat onder de regering van Ptolemaeus II Philadelphus de vertaling van de vijf boeken van Mozes werd voltooid. De vertalers waren Joden die zowel Hebreeuws als Grieks beheersten. Zowel externe als interne factoren hebben geleid tot de vertaling van het Oude Testament. Zowel de Ptolemeïsche overheid als de Joodse gemeenschap in Egypte had er belang bij dat de wetgeving waaraan de Joodse gemeenschap zich hield, in het Grieks beschikbaar was. De interne factor was dat een groeiend aantal Joden in Egypte het Hebreeuws niet meer beheerste. Met de Septuaginta behield of kreeg men de toegang tot de Schrift.

#### *Vershillende vertaalstijlen en versies*

Eigenlijk is de Septuaginta in meer dan één opzicht een samenstelling van vertalingen. Vertalingen die in de loop van meerdere eeuwen ontstonden en vervolgens ook nog weer werden gereviseerd. Daarom kun je feitelijk niet van de Septuaginta spreken maar moet je telkens de vraag stellen om welke versie het gaat. De vertalers van de vijf boeken van Mozes hebben de Hebreeuwse tekst die zij voor zich hadden vrij letterlijk vertaald. Deze vertaling was voor de vertalers van de andere boeken van het Oude Testament een model. We zien dat de stijl van de vertalers van de vijf boeken van Mozes door meerdere vertalers van andere Bijbelboeken is gevolgd. Toch kan dat niet

van de vertaling van alle andere boeken van het Oude Testament worden gezegd.

#### *Letterlijk of parafraze?*

We zien naast navolging van de vertaalstijl van de vijf boeken van Mozes ook een meer parafraserende wijze van vertalen. Heel duidelijke voorbeelden daarvan zijn 1 en 2 Kronieken, Job, Spreuken en Jesaja. Vervolgens ontstond er nog een derde vertaaltraditie. Nog meer dan bij de vertalers van de vijf boeken van Mozes het geval was, zien we de wens bij deze derde vertaaltraditie nauw aan te sluiten bij de Hebreeuwse tekst. Het begin van deze vertaaltraditie wordt gevormd door de zogenaamde kaigè-beweging in de eerste eeuw vóór Chr. Bestaande vertalingen werden herzien opdat de vertaling nauwer zou aansluiten bij de Hebreeuwse brontekst. Latere Joodse recensies van de Septuaginta – en dan denk ik aan de vertaling van Aquila, Symmachus en Theodotion sluiten aan bij de traditie van de kaigè-beweging. Bij deze recensies moeten we verdisconteren dat men zich zo veel mogelijk wilde distantiëren van vertalingen die handvatten boden voor een christelijk lezen van het Oude Testament. Een voorbeeld daarvan vinden we in Psalm 110:4. Symmachus en Theodotion vertalen het woord Melchizedek niet als eigenaam, maar als 'rechtvaardige koning'. Grammaticaal is deze vertaling niet onmogelijk maar wel zeer onwaarschijnlijk. De wens letterlijk te vertalen leidt dus zeker niet in alle gevallen tot een nauwkeurigere vertaling.

#### *Het gebruik van de Septuaginta*

De taal van de Septuaginta is het koinè-Grieks. Dat is de vorm van Grieks die volgt op het klassieke Grieks. In het Griekssprekende

deel van het Romeinse rijk werd het Oude Testament in de vorm van de Septuaginta gelezen samen met het Griekse Nieuwe Testament. Zij kwamen voor in dezelfde handschriften. In de Grieks-orthodoxe kerk volgt men in de liturgie de Septuaginta samen met het Nieuwe Testament in het koinè-Grieks. Voor de gewone kerkganger die Nieuw-Grieks spreekt was deze vorm van Grieks niet meer te volgen. Evenmin als een eenentwintigste-eeuwse Nederlander teksten in Middeleeuws Nederlands kan volgen. Problemen met de verstaanbaarheid van de Septuaginta en het Nieuwe Testament in koinè-Grieks werden vanaf rond 1000 na Chr. steeds meer voelbaar. Het Byzantijnse Grieks dat als taalfase het koinè-Grieks opvolgt, kwam steeds verder af te staan van de aan haar voorafgaande taalvorm.

### *Nieuw-Grieks*

Pas in de zestiende eeuw werd overigens voor het eerst het boek van de Psalmen in het Nieuw-Grieks vertaald. Vanwege de bijzondere status van de Septuaginta als van het Nieuwe Testament waarvan koinè-Grieks de brontaal was, lag het vertalen in een nieuwere vorm van Grieks zeer gevoelig. Vandaar dat het eeuwen duurde voor-

dat men hiermee een begin maakte. Niet toevallig is dat de zeventiende-eeuwse patriarch Cyrillus Lucaris het initiatief nam het Nieuwe Testament in Nieuw-Grieks te laten vertalen. Deze patriarch stond open voor de Reformatie en deelde het beginsel van de Reformatie dat er voor het gewone volk een uitgave van de Bijbel moest zijn in hun eigen taalvorm.

### *Wat lezen de eerste kerkvaders?*

Van belang is te weten dat de oude Latijnse vertaling – de vorm waarin onder andere Ambrosius en Augustinus de Bijbel lezen – op de Septuaginta en niet op de Hebreeuwse brontekst is gebaseerd. Augustinus meende trouwens dat de Septuaginta als vertaling geïnspireerd was en hierin stond hij in de Vroege Kerk bepaald niet alleen. De kerkvader Hiëronymus zei dat wij terug moeten grijpen op wat hij de Hebraïca veritas (Hebreeuwse waarheid) noemde. Om die reden vervaardigde hij een nieuwe Bijbelvertaling in het Latijn. Deze Bijbelvertaling is bekend geworden als de Vulgata. In de loop van de eeuwen zijn overigens ook van deze vertaling meerdere revisies verschenen.

*Wordt vervolgd*



## Van de Kerkenraad

### **Verkiezingen kerkenraad en kerkvoogdij**

De eerstvolgende ambtsdragers verkiezingen zijn op donderdagavond 7 december a.s. Ook zijn er dan verkiezingen voor de kerkvoogdij.

Eind van het jaar ontstaan i.v.m. aflopende

termijnen de volgende vacatures:

### Ouderlingen:

- Ouderling C.J. van der Sluijs is aftredend en niet herkiesbaar in verband met het einde van zijn laatste termijn

- Ouderling J. Visser is aftredend en herkiesbaar

#### Diakenen:

- Diaken J.H. van den Brink is aftredend en herkiesbaar
- Diaken J.A. Karels is aftredend en herkiesbaar

#### Kerkvoogden:

- Kerkvoogd D.J. van Leeuwen is aftredend en niet herkiesbaar in verband met het einde van zijn laatste termijn
- Kerkvoogd C. Schipper is aftredend en herkiesbaar

Belijdende leden van de gemeente roepen we op om voor zondag 5 november namen in te dienen voor de ontstane vacatures. Voor de herkiesbare broeders hoeven geen namen ingediend te worden. Als er geen namen voor hen worden ingediend, zijn zij daarmee herkozen door de gemeente.

De Heere, de Koning van de kerk, gedenke ons als gemeente, nu wij recent vacant zijn geworden en een periode van verkiezingen in gaan. Dat al onze inspanningen en

keuzes zijn tot opbouw van de gemeente, tot de voortgang van de verkondiging van het Woord, tot eer van Zijn heilige Naam en tot zaligheid van onze zielen.

#### Beroepingswerk

Over het beroepen van een nieuwe predikant voor de gemeente kan worden gezegd dat we van de Commissie toezicht en financiën van onze kerk toestemming hebben gekregen om in het kader van de solvabiliteit een voltijd predikant te beroepen. Met andere woorden, deze commissie heeft onderzocht of wij als gemeente een voltijd predikant zouden kunnen betalen en de uitslag is positief. Hiermee kunnen we nu toestemming gaan vragen aan het breed moderamen van de classis om te gaan beroepen. De kerkvoogdij heeft in dit hele proces veel werk verricht wat gelukkig een positief resultaat heeft gekregen. We willen de broeders hier hartelijk voor bedanken. De kerkenraad is inmiddels gekomen tot een lijstje van vier namen waaruit in de komende maand een keuze zal worden gemaakt. Het is onze intentie om dit najaar een naam bekend te kunnen maken in de gemeente en een beroep uit te brengen.

*De echte God is onzichtbaar. Gagarin, de eerste kosmonaut spotte door te zeggen: 'Ik keek rond in de ruimte en kon geen God zien.' Was hij zo onwetend? Wist hij niet dat God onzichtbaar is? Wij allen wensen soms dat we God zouden kunnen zien in ons leven, dat Hij directe antwoorden op onze vragen zou geven, of dat Hij ons zou voorzien van de dingen waarnaar we het meest verlangen. Maar als Hij aldus zichtbaar zou zijn, zou Hij geen God zijn. In onze zondige toestand kunnen we Hem niet zien en leven. Daarom is het dat God, de Onzichtbare is in de gebeurtenissen van ons leven, de Mysterieuze, de Ontzagwekkende in onze ervaringen. Wij zijn pelgrims, bestemd voor een andere wereld. Wat onze zintuigen in deze wereld kunnen waarnemen, zal de menselijke ziel nooit kunnen verzadigen. Wij verwachten een betere stad, welker Kunstenaar en Bouwmeester God is. Dan zullen we onze Zaligmaker zien van aangezicht tot aangezicht en weten Wie hij is.*

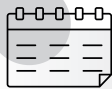
*Richard Wurmbbrand*



## Pastoraat



## Uit de gemeente



## Roosters en Data

1 november	Dankdag
4 november	Gebedskring
5 november	Preekbespreking -16 (na ochtenddienst)
5 november	Preekbespreking / JV +16
6 november	Catechisaties
7/8 november	Vrouwengesprekskring
8 november	Uitgifte collectemunten
9 november	Lidmatenkring
10 november	JV -16
12 november	Koffie na ochtenddienst
13 november	Catechisaties
15 november	Ouderenmiddag
16 november	Jongvolwassenenkring
16 november	Inleveren kopij kerkbode
17 november	Stampottenbuffet
17 november	JV -16
18 november	Gebedskring
19 november	JV +16
20 november	Catechisaties
22 november	Kinderclub
23 november	Gemeente-avond
24 november	Vrouwenwandeling
27 november	Catechisaties
28/29 november	Vrouwengesprekskring
30 november	Bezinningsavond H.A.
6 december	Uitgifte collectemunten
7 december	Verkiezingsavond
16 december	Klusmorgen



## Oppasrooster

1 november <i>Dankdag</i>	Henriëtte Adam, Nicolien de Kool Laura Bazen, Charlotte Plumiers
5 november	Elsbeth Blok, Hanneke van der Vliet, Lydia van Spronsen Evita Bakker, Jorieke Bazen
12 november	Dorien Bazen, Elise van Duijn, Herwina Lam Judith Aalbers, Marije Budding
19 november	Arinda van Halum, Suzanne van Harten, Carola Jol Marilyn Kroon, Hanne van der Vliet
26 november	Martine Schipper, Jacobien van der Vliet, Hennie Zwart- scholten, Ellen van der Vliet, Lois van der Vliet

## Kerkautoroster

1 november <i>Dankdag</i>	Ede: fam. Zondag 0612 68 62 52 Bennekom/Wageningen: fam. Slotegraaf 0318 41 34 83
5 november	Ede: fam. Harskamp 0630 82 56 55 Bennekom/Wageningen: fam. v. Leeuwen 0318 56 15 49
12 november	Ede: mevr. Oudijn 0318 437717 Bennekom/Wageningen: fam. Marchal 0642 48 31 34
19 november	Ede: fam. v. Steenberg 0649 46 59 19 Bennekom/Wageningen: mevr. v. Bodegraven 0318 41 75 07
26 november	Ede: fam. v. Roekel 0683 44 82 26 Bennekom/Wageningen: fam. Soeters 0615 46 98 14

*Sinds geruime tijd heb ik nu ieder jaar de Bijbel twee maal in zijn geheel doorgelezen. En wanneer hij eens zou worden vergeleken met een geweldig grote boom en al zijn woorden met de takken en de twijgen van die boom, dan kan ik zeggen dat ik al die takken en twijgen tot de kleinste toe heb aangestoten om te onderzoeken wat er aan vast zat en waartoe ze dienden en dat ik door die aanraking er toch altijd wel een paar appels of peren heb afgeschud.*

Maarten Luther



## Opbrengst collecten september

Zondag	3-9	Thuis in Zuid (incl. offerblok HA)
Zondag	10-9	FNGP
Zondag	17-9	Jemima
Zondag	24-9	De Herberg

Per bank ontvingen we in september aanvullend nog de volgende collectegelden:

Thuis in Zuid  
FNGP  
Jemima  
De Herberg

## Collectebestemmingen

Op zondag 5 november, de Zondag van het Leven voorafgaand aan de Week van het Leven, is de diaconale collecte bestemd voor de NPV. In de Week van het Leven wordt een week lang stil gestaan bij en aandacht gevraagd voor de bescherming van het ongeboren leven.

De NPV ([www.npvzorg.nl](http://www.npvzorg.nl)) is een van de organisaties die zich hier met name mee bezig houdt. Kijk ook eens op [www.weekvanhetleven.nl](http://www.weekvanhetleven.nl).

Op zondag 12 november houden we een diaconale collecte voor noodhulp in Marokko en Libië, via ZOA. Twee verwoestende rampen troffen Noord-Afrika: een aardbeving in Marokko, vervolgens zware overstromingen in Libië door storm Daniël. De schade van het natuurgeweld in beide landen is enorm. Er zijn duizenden doden en tienduizenden vermisten.

Duizenden overlevenden staan op straat en er is nauwelijks voedsel of schoon drinkwater. Hulp is nu nodig!

Op zondag 19 november collecteren we voor het jeugdwerk in de Hersteld Hervormde Kerk, zoals dat vorm krijgt via de HHJO. Het winterwerk onder onze jongeren is weer in volle gang! De catechisaties zijn begonnen, de eerste clubactiviteiten liggen alweer achter ons en de roosters met inleidingen voor de JV-avonden vullen zich. De HHJO is dankbaar dat ze aan deze activiteiten een bijdrage mag leveren in de vorm van ideeën en materialen. Maar dat is niet het enige; de HHJO organiseert ook (landelijke) bijeenkomsten voor de verschillende leeftijdsgroepen; denk aan het Kinderappelpel, de jongerenavonden, de Bijbelstudieconferenties 18+ en 23+. Daarnaast zijn er avonden voor huwelijkscatechese en verzorgen de jeugdwerkadviseurs samen met sprekers avonden in de gemeenten voor ouders en opvoeders, voor ambtsdragers en heel gericht voor leidinggevend. Een verantwoordelijke taak, zeker als wij kijken naar het grote aantal jongeren in onze gemeenten. Een taak waarvoor uw gebed nodig is. Wilt u bidden om een zegen over

het werk wat onder de jongeren wordt gedaan? Het is ook een taak die kosten met zich meebrengt, om mensen en middelen te financieren. Daarvoor deze collecte.

Op zondag 26 november houden we de najaarszendingscollecte. Onze kerk heeft ZHHK belast met de zendingsopdracht: bijdragen aan de Evangelieverkondiging in het buitenland. Daarom is zij actief in Afrika, Azië en Latijns-Amerika. Door steun te verlenen aan de leden van de kerk – meer dan zestien! – die uitgegaan zijn met een zendingsopdracht. Door te zoeken naar nieuwe werkvelden waar zij kan bijdragen aan de Woordverkondiging – Zambia en Oeganda, bijvoorbeeld. Door trouw te blijven op die posten waar zij zich al langer geplaagd weet – Malawi en Suriname. Door het gesprek aan te gaan met leden van de kerk die zich geroepen weten om uit te gaan en hen te helpen bij het duiden en realiseren van die roeping. Wilt u het zendingswerk ook ondersteunen? Geef dan een bijdrage aan de najaarszendingscollecte. U kunt de ZHHK ook steunen door een gift over te maken (IBAN: NL61 RABO 0113 2182 30, t.n.v. Zending Hersteld Hervormde Kerk te Veenendaal) o.v.v. betalingskenmerk 10118.

Op zondagen waar geen specifiek doel voor de diaconale collecte is vastgesteld, wordt er geld ingezameld om mensen in nood te helpen. Wat mooi dat we als gemeente en

diaconie kunnen helpen in tijden van nood, zowel binnen als buiten de gemeente! Als u weet van iemand die hulp nodig heeft, kunt u contact opnemen met een (wijk-) diaken. Wij helpen graag verder en zoeken samen met u naar de juiste oplossing.

Alle collecten van harte aanbevolen. Laten we van onze overvloed geven voor God en onze naaste!

### **Dankdag: Voedselinzameling Thuis in Zuid**

Op bid- en dankdagen is het gebruikelijk om geen diaconale collecte te houden. Toch vinden we het als diaconie belangrijk om juist op deze dagen, waarop we de Heere danken voor Zijn trouwe zorg over ons leven en daarvoor bidden, ook om te zien naar anderen. De afgelopen bid- en dankdagen hebben we daarom een voedselinzameling gehouden ten bate van mensen die het hard nodig hebben, en daar willen we nu een vaste gewoonte van maken. De etenswaren worden vervolgens verspreid via Thuis in Zuid, en de weggeefwinkel waar zij bij betrokken zijn. Op dankdag staan daarvoor kratten in de hal van de kerk, waarin u etenswaren kunt achterlaten. Producten die vooral gewaardeerd worden zijn potten groente, zakken of blikken soep, pasta, rijst, broodbeleg, koffie, thee, wc-papier en verzorgingsproducten, graag alles in gesloten verpakking. Van harte aanbevolen!

*De persoon die het kwaad van zijn eigen hart verstaat, is de enige die nuttig, vruchtbaar en stabiel is in zijn overtuiging en gehoorzaamheid. Anderen misleiden zichzelf slechts, en zorgen voor onrust in hun gezinnen, kerken en in allerlei andere relaties. In hun op zichzelf gerichte trots en het oordelen van anderen, vertonen zij grote inconsequentheid.*

John Owen

## Begroting Diaconie 2024

<b>Baten</b>	<b>Begroting 2024</b>	<b>Begroting 2023</b>	<b>Jaarrekening 2022</b>
<u>Rentebaten</u>			
Intrest spaarrekeningen	€ 20	€ 5	€ 16
Intrest leningen u/g	€ -	€ -	€ -
	€ 20	€ 5	€ 16
<u>Bijdragen levend geld</u>			
Collecten in kerkdiensten	€ 7.600	€ 8.000	€ 7.696
Giften algemeen	€ 2.500	€ 1.200	€ 2.705
Donaties	€ -	€ -	€ 15
	€ 10.100	€ 9.200	€ 10.416
<u>Door te zenden collecten en bijdragen derden</u>			
Overgenomen Kerkvoogdij	€ 4.000 <sup>1</sup>	€ 5.200	€ 5.986
Plaatselijk	€ 3.200	€ 2.400	€ 1.971
Regionaal / landelijk	€ 3.200	€ 2.400	€ 1.807
Wereldwijd	€ 6.800	€ 6.800	€ 16.061
	€ -	€ -	€ -
	€ 17.200	€ 16.800	€ 25.825
<u>Overige baten</u>			
Aflossing lening	€ -	€ -	€ -
Overige baten	€ -	€ -	€ -
	€ -	€ -	€ -
<b>Som der baten:</b>	<b>€ 27.320</b>	<b>€ 26.005</b>	<b>€ 36.256</b>
<u>Lasten</u>			
<u>Lasten kerkelijke activiteiten</u>			
Kerktelefoonkosten	€ -	€ -	€ -
	€ -	€ -	€ -
<u>Verplichtingen/bijdragen i.z. andere organen</u>			
Quotum	€ 650	€ 650	€ 593
	€ 650	€ 650	€ 593

### Kosten beheer en administratie

Bankkosten	€ 250	€ 250	€ 238
	€ 250	€ 250	€ 238

### Diaconaal werk plaatselijk

Afdracht doorzendcollecten	€ 3.200	€ 2.400	€ 1.971
Aanvulling doorzendcollecten	€ 700	€ 700	€ 1.899
Afdracht door te zenden giften	€ -	€ -	€ -
Aanvulling door te zenden giften	€ -	€ -	€ -
Bijdragen aan andere instellingen	€ 1.000	€ 1.000	€ 1.000
'Oog voor elkaar'	€ 200	€ 200	€ 71
'Thuis in Zuid'	€ -	€ -	€ -
'Schatzoekersclub'	€ 400 <sup>2</sup>	€ -	€ -
'Vrouwengesprekskring'	€ 150 <sup>3</sup>	€ -	€ -
Ondersteuning personen/gezinnen			
> Diaconale ondersteuning	€ 5.000	€ 6.000	€ 4.196
> Diaconale lening	€ -	€ -	€ -
Lectuur en (kerst)attenties	€ 400	€ 200	€ 432
	€ 11.050	€ 10.500	€ 9.568

### Diaconaal werk regionaal/landelijk

Overgenomen kerkvoogdij	€ 2.000	€ 2.800	€ 2.956
Afdracht doorzendcollecten	€ 3.200	€ 2.400	€ 1.807
Aanvulling doorzendcollecten	€ -	€ -	€ -
Bijdragen aan andere instellingen	€ 400	€ 400	€ 400
	€ 5.600	€ 5.600	€ 5.162

### Diaconaal werk wereldwijd

Overgenomen kerkvoogdij	€ 2.000	€ 2.400	€ 3.030
Afdracht doorzendcollecten	€ 6.800	€ 6.800	€ 16.061
Aanvulling doorzendcollecten	€ 500	€ 1.400	€ 714
Bijdragen aan andere instellingen	€ 1.100	€ 1.100	€ 1.250
	€ 10.400	€ 11.700	€ 21.055

### Overige lasten

Overige kosten	€ 100	€ 1.000	€ 10
Betaalde declaraties	€ 150	€ 300	€ 592
	€ 250	€ 1.300	€ 602

### **Som der lasten:**

<b>€ 28.200</b>	<b>€ 30.000</b>	<b>€ 37.218</b>
-----------------	-----------------	-----------------

### **Resultaat**

<b>€ -880</b>	<b>€ -3.995</b>	<b>€ -962</b>
---------------	-----------------	---------------

## Uitleg bij de Begroting Diaconie 2024

<sup>1</sup> Door te zenden collecten en bijdragen derden - overgenomen kerkvoogdij (Baten en Lasten)

De volgende collectes neemt de diaconie over van de kerkvoogdij: landelijk jeugdwerk, zendingscollecten, evangelisatiewerk, Israël collecte. Vorig jaar had de diaconie ook nog Fonds Noodlijdende Gemeenten en Personen overgenomen, vandaar dat dat bedrag voor 2024 lager begroot is

<sup>2</sup> Diaconaal werk plaatselijk - Schatzoekersclub (Lasten)

Er is afgesproken dat de schatzoekersclub declaraties van diaconale aard mag declareren bij de diaconie.

<sup>3</sup> Diaconaal werk plaatselijk - Vrouwengesprekkring (Lasten)

Er is afgesproken dat de vrouwengesprekkring declaraties van diaconale aard mag declareren bij de diaconie

## Inzage begroting diaconie 2024

De begroting van de diaconie voor 2024 ligt van 6 t/m 10 november ter inzage in de kerk. U hebt dan gelegenheid om de begroting in te zien en vragen te stellen. Mocht u hier belangstelling voor hebben, neemt u dan contact op met de penningmeester van de diaconie (penningmeesterdiaconie@hhgede.nl) om een afspraak te maken voor inzage.

## Vrijwilligershulp 'Oog voor Elkaar'

Voor hulpvragen kunt u bellen naar Marieke Oostrom (06-44591308), Carolien van der Sluijs (06-55086368) of Dirmia van der Welle (0318-572166). U kunt ook mailen naar vrijwilligershulp@hhgede.nl.

## Rekeningnummer diaconie

Het rekeningnummer van de diaconie van onze gemeente is NL12 RABO 0115 3005 38 t.n.v. Diaconie HHG Ede, Bennekom, Wageningen e.o. Ook voor giften en legaten t.b.v. de diaconie kunt u gebruik maken van dit rekeningnummer.



## Kerkvoogdij

### Opbrengst collecten september

Zondag	3-9	COV
Zondag	3-9	Kerk en pastorie
Zondag	10-9	
Zondag	10-9	Kerk en pastorie
Vrijdag	15-9	Trouwdienst
Zondag	17-9	
Zondag	17-9	Kerk en pastorie
Zondag	24-9	
Zondag	24-9	Kerk en pastorie

Per bank ontvingen we in september aanvullend nog de volgende collectegelden:

Algemene bestemming  
Kerk en pastorie  
COV

### Zendingsbus

De zendingsbus heeft in september € 98,90 opgebracht. Deze opbrengst komt ten goede van Wycliffe (familie Karels).

### Oude metalen

In september ontvingen we € 422,58 voor oude metalen, waarvan € 10,00 contant.

### Opbrengsten in relatie tot de begroting

In de onderstaande tabel vindt u de inkomsten van de kerkvoogdij van de afgelopen maand, en ook de cumulatieve inkomsten over 2023.

	Losse maand		Cumulatief		Jaarbegroting
	sept-23	sept-23	2023 t/m	2023 t/m	
	(realisatie)	(begroting)	sept	sept	
Inkomsten vrijw. bijdragen en giften	4.032	5.000	40.298	45.000	60.000
Collecte- inkomsten	3.494	3.000	40.773	34.000	50.000
Inkomsten vaste bijdrage	163	-	1.485	-	12.000
Overige inkomsten	1.918	871	19.169	10.702	18.500
<b>Totaal inkomsten</b>	<b>9.607</b>	<b>8.871</b>	<b>101.725</b>	<b>89.702</b>	<b>140.500</b>
				Kosten	<u>-159.500</u>
				<b>Saldo</b>	<u><b>-19.000</b></u>

### Uitgifte collectemunten

Voor de maanden november en december staat de muntuitgifte gepland op woensdag 8 november en woensdag 6 december. Op deze avonden kunt u van 19:30 tot 21:00 collectemunten kopen in de kerk. U kunt de munten vooraf bestellen bij één van de kerkvoogden of via [administratie@hhgede.nl](mailto:administratie@hhgede.nl).

Tussendoor kunt u munten bestellen en ophalen bij diverse gemeenteleden thuis:

- Ede-Zuid: fam. Budding, Berckheydestraat 40, 0318-633548, budding-kleppe@kpn-planet.nl

- Ede-Noord: fam. Schipper, Corversbos 31, 06-13820531, cschipper@hhgede.nl

- Bennekom: fam. Soeters, Hofrustlaan 53, 06-40653424, stl@vanlodenstein.nl

### Klusmorgen

De volgende klusmorgen is op zaterdag 16 december. We beginnen om 8.30 uur en ronden af om ongeveer 12.00 uur. Welkom! Voor vragen kunt u bellen naar Arnold Keurhorst, 0649-466075 of Dirk Jan van Leeuwen, 0318-561549.

### Rekeningnummer kerkvoogdij

Het rekeningnummer van de kerkvoogdij van onze gemeente is NL83 RABO 0118 3496 19 t.n.v. Kerkvoogdij HHG Ede, Bennekom, Wageningen e.o. Ook voor giften en legaten t.b.v. de kerkvoogdij kunt u gebruik maken van dit rekeningnummer.



## Verenigingen en Kringen

### Kinderclub

Beste kinderen,

Op 27 september was onze 1e gewone clubmiddag weer. Gezellig om iedereen weer te zien. Het is soms wel even wennen met 'nieuwe' kinderen in de groep. Maar jullie gaan elkaar vast goed leren kennen. Op 25 oktober is er club en in november zien we elkaar de 22e. We gaan weer met Paulus op reis. Zorg dat je erbij bent!

*Veel groeten van de meesters en jufs.*

### JV

Als jullie dit lezen hebben we de eerste gezamenlijke avond van het seizoen weer gehad. Tijdens het schrijven van dit stukje is de invulling van deze activiteiten nog niet bekend, maar we hebben er vertrouwen in dat het een leuke en gezellige avond wordt. Op

de achtergrond zijn er alweer JV-leden bezig met de voorbereidingen voor de kerstviering. Jullie horen daar snel meer over.

Voor beiden groepen is het ook deze maand preekbespreking op 5 november. Na de ochtenddienst voor alle jongeren van de -16, 's avonds voor de 16+ jongeren. We hopen jullie dan te zien en te spreken!

### +16

Wat betekent het dat Jezus zijn toehoorders het zout van de aarde noemt of dat we aangesproken worden als het licht van de wereld? Wanneer heeft zout geen smaak meer? Het zijn vragen die we elkaar stelden tijdens de eerste zondagavond waarop we met de +16 bij elkaar zaten. De daaropvolgende avond verdiepten we ons verder in Mattheüs over het voortbrengen van



goede en kwade vruchten aan de hand van de levens van andere personen in de Bijbel. Deze keer voorbereid door drie van de jongeren zelf. Komend jaar zullen we namelijk de avonden starten met een inleiding over een gedeelte uit de Bergrede waaraan zij zelf invulling mogen geven. We zien uit naar de volgende avond!

### **-16**

Bij de -16 hebben we het een avond gehad over vrucht dragen. We hebben in de bijbel gelezen wat vrucht dragen is en ook praktisch nagedacht over hoe jezelf vrucht kan dragen. Wat zou je in de gemeente kunnen en willen doen? Hier kwamen mooie ideeën uit!

De avond daarna ging het over het bouwen van je huis op het zand of de rots. Op wie stel je je vertrouwen. We kwamen erachter dat er heel veel teksten in de bijbel staan die gaan over vertrouwen.

Na de pauze hebben we beide keren een leuke quiz gedaan. De eerste keer een krantenquiz en daarna een kahootquiz waarbij de kennis van elkaar weer groter is geworden.

Ook dit seizoen doen we weer een ronde van 'Heel JV-Ichthus bakt'. Wat een geweldige taarten hebben we al gegeten. We hebben nu al zin in de volgende taart!

Voor komende maand is er een wijziging in de planning. De JV-avond van 24 november is verschoven naar 17 november. Het is dan aansluitend aan het stampottenbuffet. We hopen dan, traditiegetrouw, een mooie film met een boodschap met elkaar te kijken!

Komende JV-avonden:

5 november: preekbespreking +16 (tijdens JV-avond)

10 november: -16

17 november: -16 (aansluitend aan stampottenbuffet)

19 november: +16

### **Belijdeniscatechese**

We zijn op maandag 2 oktober begonnen met de belijdeniscatechese. Tot mijn verrassing hebben diverse jonge mensen vanuit en van buiten de gemeente zich aangemeld voor deze catechese.

### **Catechese**

De eerste groep komt bij mij om de les te volgen, de andere groepen krijgen les van kand. J.W. Bonenberg uit Soest.

### **Ouderenmiddag**

De tweede ouderenmiddag zal plaats vinden op woensdagmiddag 15 november. Gerben Roelofs zal iets vertellen over zijn werk en over zijn bijdrage in het evangelisatie werk in Kerkrade. We beginnen om 14.30 uur. Welkom!

### **Jongvolwassenenkring**

De tweede kringavond is op donderdagavond 16 november 19.30 uur. We gaan verder met het nieuwe boekje van de 'Commissie Israël' en gaan nadenken over stelling 2 'In Christus ja en amen'. Het handelt over Gods beloften en dan met name over Israël. Het is goed en zinvol als je van tevoren kennis hebt genomen van deze stelling. Welkom!

### **Lidmatenkring**

Donderdagavond 9 november is er lidmatenkring, eerder lukte het mij niet om het te plannen. We vervolgen onze reis door de 1<sup>e</sup> brief van Johannes. We gaan nadenken over

de verzen 1 Joh. 4 vs. 7 t/m 21. Centraal staat in dit gedeelte de liefde. Allen hartelijk welkom! We beginnen om 19.30 uur.

### **Vrouwengesprekskring**

Ook in deze maand hopen we als vrouwengesprekskring bij elkaar te komen. Er staan twee bijeenkomsten gepland, 7/8 en 28/29 november.

Dinsdagochtend 7 november (Hoofdstuk 4 'Petrus en de voetenwassing') waarbij Anje de inleiding voorbereidt. Inloop 9.15 uur, we starten om 9.30 uur.

Woensdagavond 8 november zal Dorien het hoofdstuk voorbereiden. Inloop 19.30 uur, start 19.45 uur.

Dinsdagochtend 28 november (Hoofdstuk

5 'Petrus verloochent Jezus') zal Geraldine de inleiding verzorgen. Starttijd zoals hierboven vermeld.

Woensdagavond 29 november zal Marjan de inleiding op zich nemen.

Van harte welkom! We kijken weer naar jullie uit! We zijn dankbaar, dat we met elkaar God beter leren kennen door Zijn woord. Dat is het belangrijkste doel van onze vrouwengesprekskring. Maar ook, elkaar tot 'steun en toeverlaat' te zijn. Het heeft alles met elkaar te maken: dichter bij Hem, dichter elkaar!

*Hartelijke groet, namens het bestuur:  
Henriette, Hermien, Maartje, Marianne en  
Hanna.*



## **Zending en Evangelisatie**



### Vrouwenwandelingen

De vrouwenwandelingen zijn gestart! Elke maand een ochtend wandelen, met mooie gesprekken en veel gezelligheid. Steeds op een andere dag, zodat zoveel mogelijk vrouwen mee kunnen doen. Ook moeders met kinderwagens zijn van harte welkom. De volgende wandeling staat gepland op D.V. vrijdag 24 november. We verzamelen op het parkeerterrein bij boerderij Hoeke-

## Activiteitencommissie

lum (Edeseweg 122 Bennekom) voor een wandeling van ongeveer 5 kilometer over het landgoed. Om 9.30 is er koffie en rond 10.00 gaan we van start.

Je kunt je aanmelden per mail ([azondag@hhgede.nl](mailto:azondag@hhgede.nl)) of WhatsApp (06-15274037). Welkom!

Alvast voor je agenda: de volgende wandeling is op D.V. dinsdag 19 december.



## Puzzelhoekje

Ha jongens en meisjes,  
Over een paar dagen is het 31 oktober en wat vieren we dan? Hervormingsdag! Maar wat is Hervormingsdag eigenlijk? Heel lang geleden was er een man die vond dat God niet op de goede manier werd gediend in de Rooms-katholieke kerk. Hij wilde dat het offer van de Heere Jezus weer de belangrijkste boodschap werd. Hij heeft toen 95 stellingen op de deur van een slotkapel

gespijkerd. En weten jullie ook wat zijn naam is en waar die slotkapel stond? Als je de puzzel oplost kom je daar achter!

En ook op de kleurplaat staat hij afgebeeld. Als je de puzzel gemaakt of de kleurplaat gekleurd hebt, mag je hem opsturen naar Stakenberg 30, 6718 DE Ede of naar [puzzelhoekje@hhgede.nl](mailto:puzzelhoekje@hhgede.nl)

*Groetjes, Debora*

14 9 9 26 6 2 13 3 18 6 8 2 26

4 13 21 4 6 6 2 13 10 2 26 15

A = 9, B = 10, E = 2, G = 15, H = 8, I = 4, L = 3, M = 14, N = 13, R = 26, T = 6, U = 18, W = 21



## Verhaal

Uit: "Tekko en de witte man" door A. Vogelaar – van Amersfoort  
(uitgeverij de Banier – Apeldoorn)

### Hoofdstuk 7: De thuiskomst

"De mannen komen terug! De mannen komen terug!" Met deze uitroep holden een paar kleine jongens in het dorp tussen de hutten door. "De mannen komen terug!" Het hele dorp was ineens in rep en roer. De vrouwen en kinderen kwamen de hutten uit en liepen opgewonden rond. Ook de achtergebleven mannen slaakten hun langdurige besprekingen rond het vuur op het dorpsplein. Graniki, het dorps hoofd, de vader van Tani, ging vlug naar zijn hut om zich te kleden: hij zou de mannen verwelkomen.

"De mannen komen terug!" Ook Moena had de roep gehoord. Blij verrast had ze de handen op de borst gelegd. Wat bonsde het daar ineens! Toen schoof ze naar een hoek van de hut, pakte daar haar mooiste doek

en sloeg die om. Want..... Bodja, haar man, kwam eindelijk terug. Mét de kinderen natuurlijk! Ze haastte zich naar buiten. De laatste dagen had ze eenzaam treurend in haar hut gezeten, angstig neergehurkt bij het vuurtje, dat allang was uitgegaan. En als de vrouwen van het dorp haar niet verzorgd hadden, zou ze zelfs vergeten hebben iets te eten! Maar plotseling nu het bericht: "De mannen komen terug!" Verdwaasd liep Moena tussen de hutten rond. De vrouwen namen haar echter mee naar de rand van het dorp. Daar kwamen de mannen aan! Graniki stond hen op te wachten. Voorop liep Bodja, haar man met Tekko, haar zoon. Maar.... Met een verschrikte kreet liep Moena naar haar man toe. "Mijn baby? Mijn kleinste kind?" smeekte ze met uitgestrek-



# Kleurplaat



© kleuteridee.nl

te armen. Tekko drukte zich tegen haar aan. "Zusje is al bijna beter, moeder", zei hij. "Ja? Is dat echt zo?" vroeg ze blij. Zoekend keek ze langs de rij mannen. Droeg iemand anders het kind? Hulpzoekend keek ze haar man aan. "De baby is er nog niet, Moena, want ze is nog een beetje ziek. Maar er wordt goed voor haar gezorgd en als ze beter is, komt ze terug". "Maar waar is ze dan?" vroeg de moeder.

"Bij de witte man. Hij..." "Nee!" riep Moena bang. "Toch niet bij de witte tovenaar? O, hij zal mijn kind kwaad doen!" "Dat dacht ik ook, Moena. Maar dat is niet zo. De witte tovenaar is een heel goede man, die ons kindje beter zal maken". Moena schudde haar hoofd. Ze begreep het nog niet helemaal. Tekko trok haar aan de arm. "Echt waar, moeder. We zijn bij de witte man geweest en hij was zo vriendelijk. Zusje is al bijna beter". "Wanneer komt de baby dan terug?" vroegen een paar vrouwen aan Bodja. "Als ze beter is, komt de witte man haar zelf brengen", zei hij. "Maar dat zal niet gebeuren", schreeuwde ineens een schelle stem. Iedereen keek verschrikt om.

Onverwacht was Wemale, de medicijnman achter hen komen staan. Hij had de laatste woorden van Bodja gehoord. De mensen weken bang terug. De oude man keek Bodja woedend aan. "Dus jullie willen het ongeluk in ons dorp halen!" "De witte man doet echt geen kwaad", wierp Bodja tegen. "O, nee?" schreeuwde de oude man woedend; zijn gezicht was vertrokken, het speeksel slierde hem uit de tandeloze mond. "O nee? Wie zegt dat? Kunnen jullie dat zeggen, nu jullie hem maar even hebben gezien? Maar ik zeg je, dat hij het ongeluk meebrengt! Heeft hij jullie die grote vogel laten zien, waar hij inkruipt? Nee zeker hè? Natuurlijk was hij erg vriendelijk en straks, als hij ons dorp weet te vinden, dan komt hij met die grote vogel en slaat met de vleugels ons hele dorp plat. Dat zeg ik jullie! Ongeluk brengt hij! Dát zeg ik jullie! Onze tuinen zal hij vernielen! Dát zeg ik jullie! Onze varkens zullen doodgaan! Dát zeg ik jullie!" Woest rolden de ogen van de medicijnman heen en weer. Bij elk 'dát zeg ik jullie' stampte hij op de grond.

*Wordt vervolgd*



## Overige berichten

### **Contactmorgen 'Seksuele diversiteit' - D.V. 11 november**

Ongetwijfeld heeft u en kent u gemeenteleden die een kind of een familielid hebben dat anders geaard is en hier mee worstelen. Daarom ons verzoek of u onderstaande bijeenkomst onder hun aandacht wilt brengen. Omdat de werkgroep 'Seksuele diversiteit' [voorheen Homoseksua-

liteit] op D.V. zaterdag 11 november 2023, een contactmorgen voor deze ouders en/of familieleden belegt. Op deze morgen zullen we aan de hand van een casus, die gaat over het thema 'Herkenning - erkenning?', met elkaar in gesprek gaan. Ook is er gelegenheid om vragen te stellen en is er ruim gelegenheid om elkaar te ontmoeten en [persoonlijke] ervaringen te delen.

Vanaf 9.30 uur is er gelegenheid om een kopje koffie te drinken. De ochtend begint om 10.00 uur en zal rond het middaguur afgesloten worden met een gezamenlijke lunch. Heeft u belangstelling? Meld u dan aan via het onderstaande email adres: [wergroephomoseksualiteit@hersteldhervormdekerk.nl](mailto:wergroephomoseksualiteit@hersteldhervormdekerk.nl). Of d.m.v. een telefoontje naar het kerkelijk bureau 0318 – 505541. Na aanmelding wordt het volledige programma en de locatie van deze ochtend aan u gemaïld.

*Namens de werkgroep 'Seksuele diversiteit'  
van de Hersteld Hervormde Kerk,  
Ds. W. Schinkelshoek, Ede*

### **Revoke**

D.V. zaterdag 11 november 2023 organiseert Revoke een besloten bijeenkomst voor alle kinderloze echtparen. Astrid Bokhorst (NPV) hoopt een lezing te houden over het thema 'Mag alles wat kan? Samen bezinnen op onvruchtbaarheid.' Locatie: Adventkerk, Vijftien Morgen 51 te Veenendaal. Inloop 14.00 uur, meer info op [www.revoke.nl](http://www.revoke.nl) of 0318 – 45 65 87.

### **Landelijke Contactdag Najaar 2023 Winstuitverlies**

D.V. zaterdag 18 november a.s. is de Landelijke Contactdag Najaar 2023 van Stichting Winstuitverlies. De aanvang is om 10:15u in het gebouw 'Rehoboth' bij de Hersteld Hervormde Kerk in Nederhemert. De lezing wordt verzorgd door ds. H.J. Agteresch *die als arts-internist en vanuit het pastoraat weet wat de gevolgen van de ernstige ziekte kanker betekent voor het leven in geloof*. Na de inleiding hoopt hij in te gaan op uw en jouw vragen. Iedereen die getroffen is door, betrokken

is bij of een geliefde heeft verloren door kanker is van harte welkom! Samenkomen om vanuit Gods Woord uit te zien naar de Troost(er) bij kanker. Bent u, ben jij er deze keer ook bij? Aanmelden (verplicht): [www.winstuitverlies.nl](http://www.winstuitverlies.nl)

### **Schoonmaaksters gezocht!**

Hallo (jonge) vrouwen, Om ons kerkgebouw schoon en fris te houden wordt er elke week schoongemaakt door een heel aantal vrouwen uit de gemeente. We zijn nog steeds op zoek naar vrouwen die mee willen draaien in het schoonmaakrooster, om het werk voor ons allemaal zo licht mogelijk te maken!

We doen dit om de beurt in kleine groepjes. Ongeveer eens in de 12 weken is het groepje aan de beurt en het kost ongeveer 1 á 1,5 uur tijd. U/jij kan aangeven op welke dag het beste uitkomt. Namelijk: woensdagavond, donderdagochtend of vrijdagochtend of zaterdag.

Wilt u/jij ook helpen? Het is een leuke manier om met andere gemeenteleden in contact te komen. Om je aan te melden of voor meer informatie kunt u terecht bij Dinanda Vroegindeweij, 06-37226157.

### **Woonruimte te huur gevraagd**

Beste, omdat wij in augustus 2024 hopen te gaan trouwen, zoeken wij een huurwoning (huis of appartement) in Ede. Gerard studeert Environmental Sciences in Wageningen en Anna studeert Theologie in Apeldoorn. Weet u van een huurwoning die uiterlijk juli 2024 vrijkomt? Wij horen het graag! Alvast bedankt!

Gerard Molenaar en Anna Dek

Tel.: 06 15381324

Mail: [gerardmolenaar13@gmail.com](mailto:gerardmolenaar13@gmail.com)

## REGIOAVOND GELDERSE VALLEI (VOORHEEN: REGIO VEENENDAAL)

Vanuit Regio Gelderse Vallei van de vereniging 'Een Handreiking' willen we weer een lezing voor u verzorgen. Ds. P.C. Hoek hoopt met ons na te denken over onderstaand thema:

### Een gescheurd kleet; rouwen in Bijbels licht

De lezing is bedoeld voor hen die naast rouwenden staan. Daarnaast zal de lezing zich ook richten op de naaste van iemand met psychische problemen, omdat hierbij ook sprake kan zijn van verlies/rouw in het eigen leven. Ook belangstellenden en ambtsdragers zijn van harte welkom. Aanmelden voor deze avond is niet nodig. Er is wel een collecte. De inkomsten zullen, na aftrek van de onkosten, naar de vereniging gaan.



**D.V. dinsdag 7 november 2023**

**Aanvang: 19:45 uur**

Inloop vanaf 19:30 uur



**(Let op, gewijzigde locatie!)**

**Immanuëlkerk**

Van Uvenweg 13, Wageningen



**Ds. P.C. Hoek**

Predikant te Putten (HHK)

*De vereniging 'Een Handreiking' wil er zijn voor familieleden, naasten en andere betrokkenen van mensen met een psychische ziekte. Zij wil een helpende hand bieden door het geven van ondersteuning en informatie, en door het behartigen van hun belangen. Bij haar werk wil 'Een Handreiking' zich laten leiden door de Bijbel en de Drie Formulieren van Enigheid. De vereniging richt zich niet op het geven van psychiatrische hulp en andere professionele behandelingen.*

**[WWW.EENHANDREIKING.NL/REGIOS/GELDERSE-VALLEI](http://WWW.EENHANDREIKING.NL/REGIOS/GELDERSE-VALLEI)**

DEZE UITNODIGING MAG GEDEELD WORDEN. DENK BIJVOORBEELD AAN HET PLAATSEN IN EEN KERKBODE, OPHANGEN OP EEN KERK-  
PRIKBORD, OF HET DELEN VIA SOCIAL MEDIA.



## Website

www.hhgede.nl

Beheer: dhr. H.J. Aalbers (webbeheer@hhgede.nl)

## E-mailadressen

actie@hhgede.nl

redactiekerkbode@hhgede.nl

avg@hhgede.nl

scriba@hhgede.nl

diaconie@hhgede.nl

vertrouwenspersoonED@hhgede.nl (Erik Duifhuizen)

evangelisatie@hhgede.nl

vertrouwenspersoonRH@hhgede.nl (Rineke Heij)

ju@hhgede.nl

vrijwilligershulp@hhgede.nl

kerkvoogdij@hhgede.nl

vrouwenvereniging@hhgede.nl

kinderclub@hhgede.nl

webbeheer@hhgede.nl

puzzelhoekje@hhgede.nl

zending@hhgede.nl

## Bereikbaarheid

Tijdens alle kerkdiensten en kerkelijke bijeenkomsten is de dienstdoende koster voor dringende gevallen telefonisch bereikbaar onder telefoonnummer 0657 28 04 60.

## Kopij volgende kerkbode

De volgende kerkbode komt uit op zondag 26 november. Kopij hiervoor kan tot uiterlijk donderdag 16 november worden gestuurd naar redactiekerkbode@hhgede.nl.

## Kerkdiensten

De kerkdiensten vinden plaats in de Zuiderkerk aan de Zandlaan 16 te Ede, 's zondags om 10.00 en 18.30 uur.

## AVG

In deze kerkbode staat privacygevoelige informatie. We vragen u om terughoudend te zijn met de verspreiding ervan. De Quo vadis is in principe alleen bedoeld voor de leden van onze gemeente.

## Parkeren

Tijdens de zondagse erediensten en de doordeweekse avondactiviteiten kunt u gebruik maken van het parkeerterrein tegenover de kerk, naast Het Streek. Ouderen en mindervaliden kunnen gebruik maken van de parkeerplaatsen op het kerkplein. Mocht u (tijdelijk) een gereserveerde plaats aan de linkerkant van de kerk nodig hebben, kunt u deze aanvragen bij de kerkvoogdij. Fietsers kunnen hun fiets parkeren in de daarvoor bestemde fietsstrook achter de kerk.

## Deo volente

Voor alle vermelde data in de kerkbode geldt Deo volente (zie Jakobus 4 : 14-15).



## Dankdag

't Zaad, dat in verleden dagen  
aan het land werd toevertrouwd,  
heeft zijn vruchten weer gedragen,  
al was 't dan geen honderdvoud.

In ons is geen enk'le reden  
dat God ons nog onderhoudt,  
en ons zelfs in tegenheden  
krachten geeft en staande houdt.

Mochten w' eens ootmoedig buigen  
en bij onze overvloed  
met verwondering getuigen:  
'Wat is God voor ons toch goed!'

'Heere, wil ons Zelf dan leren,  
om in ware dankbaarheid  
U t' erkennen en te eren  
voor Uw goedertierenheid.'

*Christien de Priester*



**Pol bouw en onderhoud**

Concordialaan 14

6712 GM Ede

Tel 06 1366 5469



**Ons tuincentrum is ruim gesorteerd in:**

- Kamer en tuinplanten
- Snijbloemen
- Potterie/sfeerartikelen
- Potgrond/meststoffen
- teveel om op te noemen



**vandelagemaat**  
Elk seizoen volop groen

Tuincentrum van de Lagemaat | Schaapsweg 80 | Ede

*Bruidshuis 't Koetsje* 

*Alleen het allermooiste!*



**Bruidshuis 't Koetsje**  
Molenstraat 204 - 6712 CX Ede  
Tel: 0318 846767  
[www.bruidshuishetkoetsje.nl](http://www.bruidshuishetkoetsje.nl)  
[facebook.com/bruidshuis](https://facebook.com/bruidshuis)  
[instagram.com/bruidshuis\\_tkoetsje](https://instagram.com/bruidshuis_tkoetsje)



**| Goede zorg thuis. Gewoon bij RST**    
Zorgverleners



**Wijkverpleging**



**Huishoudelijke Ondersteuning**



**Kraamzorg**

Word jij onze nieuwe collega?

Bekijk al onze vacatures op [werkenbijrstzorg.nl](http://werkenbijrstzorg.nl) of scan de QR-code





**Passend Drukwerk in elke kleur**

(0318) 48 40 74 | [info@drukkerij-amv.nl](mailto:info@drukkerij-amv.nl) | [www.drukkerij-amv.nl](http://www.drukkerij-amv.nl)

drukkerij **AMV**



# Investeren in uw relaties geeft perspectief

**Schuilplaats geeft professionele hulp en ondersteuning** op het gebied van onder andere relatie, opvoeding, verlies, rouw, zelfvertrouwen, echtscheiding, pornoverslaving, burn-out en biedt diaconaal maatschappelijke hulp.

[www.stichtingschuilplaats.nl](http://www.stichtingschuilplaats.nl)



## Uw woning verkopen of een nieuwe woning aankopen?

Bel gerust voor een vrijblijvende afspraak.

Stationsweg 71 - 6711 PL Ede - 0318 425002

*Boekhandel*  
**F. Hardeman**

AL VELE JAREN EEN BEGRIP!

**Bijbels, theologie, romans, kinderboeken,  
bladmuziek, cd's en dvd's, wenskaarten enz.**

Maandereind 10a • 6711 AC Ede • Tel. 0318 - 617555  
[info@fritshardeman.nl](mailto:info@fritshardeman.nl) • [www.fritshardeman.nl](http://www.fritshardeman.nl)